

# KIAN Olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil.

Disponível no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Publicação Associação Internacional de Kawasaki

Tel: 044-435-7000 Fax: 044-435-7010 E-mail : [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## Curso de Japonês prático e divertido para estrangeiros

### • **Curso diurno terças e sextas das 9:50 ~ 11:50** \* há creche(criança acima de 1 ano. Gratuito)

1º período: 24 de abril(terça) ~ 10 de julho(terça)	22 aulas - ¥ 11.000
2º período: 21 de setembro(sexta) ~ 7 de dezembro(sexta)	22 aulas - ¥ 11.000
3º período: 11 de janeiro de 2013(sexta) ~ 8 de março(sexta)	17 aulas - ¥ 8.500

### • **Curso Noturno às quartas das 18:30 ~ 20:30** \* não há creche

1º período : 25 de abri ~ 11 de julho	12 aulas - ¥ 6.000
2º período : 5 de setembro ~ 12 de dezembro	15 aulas - ¥ 7.500
3º período : 16 de janeiro de 2013 ~ 13 de março	9 aulas - ¥ 4.500

- será necessário pagar o curso e a apostila
- atenção: a aula paga, não será reembolsada.

あいうえお  
かきくけこ  
さしすせそ  
たちつてと

**Local :** Centro Internacional de Kawasaki (10 min da Estação Moto-Sumiyoshi- Linha Tokyu Toyoko / Linha Meguro)

**Informações:** Associação Internacional de Kawasaki TEL.044-435-7000



## Para o Papai e a Mamãe estrangeiros :

### “Venham Aprender o Japonês junto com o seu bebê”

※ somente para quem tem bebês com menos de 1 ano( até a data de 20 de junho de 2012).

Vagas para 10 pares. *Vamos bater papo!* *Vamos fazer amizades!*

Vamos conversar sobre a alimentação, exame médico e, sobre o que fazer quando o bebê ficar doente ou se machucar?

**Quando? : 24 de abril, 8 de maio, 22 de maio, 5 de junho, 19 de junho (terças) das 10:00 às 11:30**

**Onde? : Centro Internacional de Kawasaki**

**Quanto custa? : ¥0.-**

**Informações: Associação Internacional de Kawasaki Tel.: 044-435-7000**

## Três Eventos a serem realizados no Nihon Minka-en Museu de Casas Tradicionais

### ① Noite no Minka-en Data: 14(sáb) e 15(dom) de abril Local: Estalagem Vila de Shin'etsu

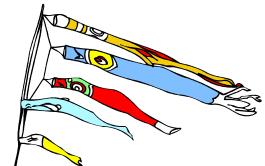
Será mostrado o trabalho ao serão(ao anoitecer). Será também, contadas contos folclóricos.

14(sáb) a partir das 18:15(duração aprox. de 30 min.) “Contos Folclóricos da Região Nordeste do Japão”

15(dom) a partir das 18:15(duração aprox. de 30 min.) “Rakugo”(Monólogo) pelo Mestre Yonetarō Katsura

### ② Os Enfeites de Maio (Koi-Nobori, Musha-Nobori, A Festa das Bonecas)

Data: 21 de abril(sáb) ~ 13 de maio(dom) Local: Casa Kitamura e outros



### ③ Narração em dialetos das regiões do Japão 22 de abril(dom)

Lendas populares de cada região do Japão serão contadas nos respectivos dialetos, pelas pessoas

do “Grupo de Folclore Popular do Japão”.

A partir das 13:30 e a partir das 14:30(duração aprox. de 45 min)



**Informações: Nihon Minka-en (Masugata 7-1-1 Tama-ku) Tel: 044-922-2181**

## ☆ Expressões que podem ser usadas através dos números abaixo - ESCOLA

1. 入学式、始業式
2. 給食、試食会、当番
3. 授業参観
4. 懇談会、保護者会
5. 個人面談、三者面談
6. 家庭訪問
7. 運動会、遠足
8. 放課後
9. 卒業式、終業式
10. 給食費、教材費
11. 申請・提出期間

1. Nyugakushiki, Shigyoshiki
2. Kyushoku, Shishokukai, Toban
3. Jugyo sankan
4. Kondankai, Hogosyakai
5. Kojin mendan, Sansya mendan
6. Katei homon
7. Undokai, Ensoku
8. Hokago
9. Sotsugyoshiki, Shugyoshiki
10. Kyushokuhi, Kyozaihi
11. Shinsei・Teisyutsu kikan

1. Cerimônia de Entrada à Escola  
Cerimônia de Início do Ano Letivo
2. Refeição Escolar, Degustação da refeição escolar, o Turno de um serviço
3. Assistir às aulas do filho na Escola
4. Reunião informal entre os pais e professor
5. Entrevista entre aluno e professor  
Entrevista em três (entre o aluno, professor e pais)
6. Visita à casa do aluno
7. Gincana, Passeio da Escola
8. Horário após o término das aulas
9. Cerimônia de Formatura,  
Cerimônia de Encerramento do Ano Letivo
10. Despesas com a Refeição Escolar  
Despesas com Material Escolar
11. Requerimento / Período de Prazo de Entrega

### "Sistema de Auxílio Escolar"



Na Cidade de Kawasaki existe o "Sistema de Auxílio Escolar" para as crianças do Primário(Shogakko) e Ginásio(Chugakko). O Sistema ajuda a família com dificuldade financeira, nas despesas da refeição e materiais escolares.



Para os interessados, consulte a escola onde a criança irá se matricular.



### Festival de Confraternização da Música da Ásia ASIAN HEARTBEAT 2012

» O Concerto será em conjunto! É a confraternização entre o Japão e a Ásia! «



**Data:** 14 de abril

**Local:** Salão do Auditório Cívico da Educação e Cultura da Cidade de Kawasaki  
(Fujimi 2-1-3 Kawasaki-ku)

**Elenco:** SHOW(Taiwan), Park Jungmin (Coreia), ISSAxSoul Ja(Japão), JAY' ED(Japão), Le Velvets(Japão)

※ poderá haver alteração no elenco

**tvk ticket counter** Tel.: 044-663-9999

**Informações:** Secretaria do Cidadão e da Criança da Cidade de Kawasaki - Depto. da Cultura do Cidadão Tel.: 044-200-3725

Está com problema? Precisa de ajuda?

**SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS 10:00~12:00 / 13:00~16:00 Tel. 044-435-7000 (gratuito)**

Inglês	segunda à sábado
Português	terças e sextas
Coreano	terças e quintas

Chinês	terças, quartas e sextas
Espanhol	terças e quartas
Tagalog	terças e quartas



### Atendimento na Língua estrangeira nas Secretarias Distritais de Kawasaki e Asao

Kawasaki		Asao	
Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 14:00 – 16:30	Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 9:30 – 12:00
Chinês	1ª e 3ª terça-feira 14:00 – 16:30	Chinês	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00
Tagalog	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00	Tagalog	1ª e 3ª quarta-feira 14:00 – 16:30

Consultas sobre leis(japonês) Local: Centro Internacional de Kawasaki - 2º andar Sala de Reunião

Data: 15 de abril(domingo) 14:00 – 16:00 (favor marcar hora para quem necessitar de intérprete)